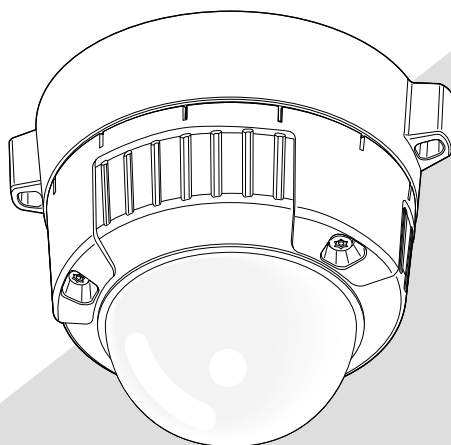


Panasonic

Guía de instalación

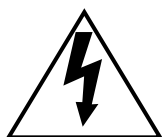
Cámara de red

Modelo N.º **WV-NW502SE**



Antes de conectar o de poner en funcionamiento este aparato, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

En este manual se ha abreviado el número de modelo en algunas descripciones.



El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.



El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

Desconexión de la alimentación: En las unidades provistas de interruptor de alimentación ON/OFF y en las unidades desprovistas del mismo, la alimentación se suministra a la unidad siempre que el cable de alimentación esté enchufado a la toma de corriente. Adicionalmente, las unidades con interruptor de alimentación ON/OFF podrán funcionar sólo cuando el interruptor esté en la posición ON. Desenchufe el cable de alimentación para desconectar la alimentación principal de todas las unidades.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

ADVERTENCIA:

- Para evitar el peligro de incendios o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- El aparato no deberá exponerse a goteo ni salpicaduras y no deberá ponerse ningún objeto lleno de líquido, como puedan ser jarrones, encima del aparato.
- Solicite todo el trabajo de instalación de este aparato a personal de servicio técnico cualificado o a los instaladores del sistema.
- Las conexiones deben cumplir las regulaciones locales sobre electricidad.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad	4
Limitación de responsabilidades	5
Renuncia de la garantía	5
Prefacio	6
Funciones principales	6
Acerca de los manuales del usuario	7
Requisitos del sistema para un PC	7
Marcas comerciales y marcas comerciales registradas	8
Acerca de los derechos de autor y de la licencia	8
Seguridad de la red	9
Precauciones	10
Precauciones para la instalación	13
Controles principales de operación y sus funciones	15
Preparativos	17
Instalación de la cámara	21
Conexión	28
Configure los ajustes de la red	34
Solución de problemas	36
Especificaciones	37
Accesorios estándar	41
Accesorios opcionales	41

Instrucciones importantes de seguridad

- 1) Lea este manual de instrucciones.
- 2) Guarde este manual de instrucciones.
- 3) Observe todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Límpielo sólo con un paño seco.
- 6) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 7) No lo instale cerca de fuentes de calor como puedan ser radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 8) No elimine el propósito de seguridad de la clavija polarizada o del tipo de toma de tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo de toma de tierra tiene dos cuchillas y un tercer saliente para toma de tierra. La cuchilla ancha o el tercer saliente se incorporan para su seguridad. Si la clavija suministrada no se acopla a la toma de corriente, solicite a un electricista que le reemplace la toma de corriente anticuada.
- 9) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni pellizcado, especialmente por la parte de las clavijas, por los enchufes de extensión y por el punto por donde salen del aparato.
- 10) Utilice sólo los acopladores/accesorios especificados por el fabricante.
- 11) Empléelo solo en el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se emplee un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito con el aparato para evitar heridas debidas a caídas del aparato.



- 12) Desenchufe el aparato durante tormentas con rayos o cuando se proponga dejarlo sin utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

Limitación de responsabilidades

ESTA PUBLICACIÓN SE SUMINISTRA "TAL Y COMO ESTÁ", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA CUALQUIER APLICACIÓN EN PARTICULAR, Y SIN INFRINGIR LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS.

ES POSIBLE QUE ESTA PUBLICACIÓN CONTenga IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS. ESTA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A LA ADICIÓN DE CAMBIOS, EN CUALQUIER MOMENTO, POR MOTIVOS DE MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL (DE LOS) PRODUCTO(S) CORRESPONDIENTE(S).

Renuncia de la garantía

Panasonic Corporation NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FÍSICAS, A EXCEPCIÓN DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACIÓN, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

- (1) NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
- (2) HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
- (3) DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
- (4) INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
- (5) NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS;
- (6) CUALQUIER ACCIÓN O SOLICITUD DE COMPENSACIÓN POR DAÑOS, PRESENTADA POR CUALQUIER PERSONA U ORGANIZACIÓN QUE HAYA SIDO FOTOGRAFIADA, DEBIDO A LA VIOLACIÓN DE LA PRIVACIDAD PORQUE UNA IMAGEN DE LA CÁMARA DE VIGILANCIA, INCLUYENDO LOS DATOS ALMACENADOS, SE HA HECHO PÚBLICA O SE EMPLEA PARA OTROS PROPÓSITOS QUE NO SON DE VIGILANCIA;
- (7) PÉRDIDA DE DATOS REGISTRADOS CAUSADOS POR UNA FALLA.

Prefacio

La Panasonic WV-NW502SE está diseñada para operar empleando un PC en una red (10BASE-T/100BASE-TX), y puede instalarse debajo de los aleros (protegida al aire libre). Conectándola a una red (LAN) o a Internet, las imágenes y el sonido de la cámara podrán monitorizarse en un PC a través de la red.

Nota:

- Es necesario configurar los ajustes de la red del PC y su entorno de red para monitorizar en el PC las imágenes de la cámara. También es necesario que el PC tenga instalado un explorador de Web.
-

Funciones principales

Imagen de alta resolución (2 048 x 1 536)

Pueden transmitirse imágenes de alta resolución de hasta 2 048 x 1 536 (3 megapíxeles).

MEGA Super Dynamic

Super-Dynamic compensa el brillo en bases de píxel a píxel para producir imágenes naturales aunque el objeto tenga distintas intensidades de iluminación.

Triple codificación de H.264/MPEG-4 y JPEG

La salida de continuidad doble de H.264/MPEG-4 y la salida JPEG pueden ofrecerse simultáneamente.

* H.264 y MPEG-4 pueden seleccionarse.

Función de enfoque posterior automático (ABF)

La función ABF (enfoque posterior automático) asegura una fácil instalación y un enfoque estable en los modos de color y de blanco y negro.

Función de blanco y negro

Las imágenes se visualizarán con mayor claridad por la noche porque la cámara cambiará automáticamente del modo de color al modo de blanco y negro cuando se reduzca la iluminación del lugar.

* Es posible que se oiga el sonido de operación durante el cambio de modo, pero no se trata de ningún problema de funcionamiento.

Función de alimentación a través de Ethernet

Cuando conecte un dispositivo PoE (Alimentado a través de Ethernet), la alimentación se suministrará simplemente conectando un cable LAN. (Compatible con IEEE802.3af)

Comunicación interactiva con audio

Podrá recibir el audio de la cámara en un PC y podrá transmitir el audio desde el PC a la cámara empleando el conector de salida de audio y el conector de entrada de micrófono.

Función de la tarjeta de memoria SDHC/SD

Las imágenes pueden grabarse en una tarjeta de memoria SDHC/SD opcional*1 de forma automática (cuando las imágenes no pueden transmitirse con la función de transmisión periódica de FTP) y manualmente.

Las imágenes de la tarjeta de memoria SDHC/SD pueden reproducirse en un explorador de Web o pueden descargarse a través de la red.

*1 Tarjeta de memoria SDHC/SD recomendada (ver página 39)

Acerca de los manuales del usuario

Hay 2 ejemplares de este manual y el Manual de instrucciones (PDF).

La "Guía de instalación" contiene las descripciones sobre la instalación y conexión de esta cámara, y sobre la forma de efectuar los ajustes necesarios de la red.

Consulte el Manual de instrucciones (PDF) en el CD-ROM suministrado, para ver las descripciones sobre los ajustes de la cámara y el modo de operación de esta cámara. Es necesario tener instalado el programa Adobe® Reader® para poder leer los archivos PDF.

Requisitos del sistema para un PC

CPU:	Se recomienda la Intel® Core™2 Duo 2,4 GHz o superior
Memoria:	512 MB o más (Se requiere 1 GB de memoria como mínimo cuando se emplee Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®.)
Interfaz de red:	Puerto 10BASE-T/100BASE-TX x 1
Interfaz de audio:	Tarjeta de sonido (cuando se emplea la función de audio)
Monitor:	Tamaño de captura de imagen: 1 024 x 768 píxeles o más Color: Color verdadero de 24-bits o mejor
Sistema operativo:	Microsoft® Windows® 7 Professional (64-bits) Microsoft® Windows® 7 Professional (32-bits) Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32-bits) Microsoft® Windows® XP Professional SP3
Explorador de Web:	Windows® Internet Explorer® 8.0 (Microsoft® Windows® 7 Professional (32-bits/64-bits)) Windows® Internet Explorer® 7.0 (Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32-bits)) Microsoft® Internet Explorer® 6.0 SP3 (Microsoft® Windows® XP Professional SP3)
Otros:	Unidad CD-ROM: Es necesaria para poder leer los manuales de instrucciones y para emplear el software del CD-ROM suministrado. DirectX® 9.0c o posterior Adobe® Reader®: Es necesario para poder leer los manuales de instrucciones que están en el CD-ROM suministrado.

Importante:

- Cuando emplee un PC que no satisfaga los requisitos arriba mencionados, la visualización de las imágenes puede ser más lenta o el explorador de la Web puede quedar inoperable.
- Si no tiene instalada una tarjeta de sonido en el PC, es posible que no pueda oír el audio. El audio puede quedar interrumpido dependiendo del entorno de la red.
- No es compatible con Microsoft® Windows® XP Professional 64-bits Edition.
- Cuando utilice IPv6 para las comunicaciones, emplee el sistema Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®.

Nota:

- Cuando utilice Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®, consulte el archivo "Notes on Windows Vista® / Windows® 7" (PDF) para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y para ver las precauciones.
-

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Internet Explorer, ActiveX y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel, Pentium y Intel Core son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- El logotipo SDHC es una marca comercial.
- Los nombres de otras compañías y productos incluidos en este manual de instrucciones pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus propietarios respectivos.

Acerca de los derechos de autor y de la licencia

La distribución, copiado, desensamblaje, contraposición de la compilación, contraposición de ingeniería, así como la exportación violando las leyes de exportación del software suministrado con esta unidad, quedan expresamente prohibidos.

Seguridad de la red

Puesto que esta unidad se utiliza conectada a una red, deberán tenerse presente los siguientes riesgos relacionados con la seguridad.

- ① Descubrimiento o robo de información a través de esta unidad
- ② Empleo de esta unidad por personas con malas intenciones para operaciones ilegales
- ③ Interferencia o parada de esta unidad por personas con malas intenciones

Usted tiene la responsabilidad de tomar precauciones como las que hemos descrito anteriormente para protegerse contra los peligros contra la seguridad de la red.

- Emplee esta unidad en una red protegida por un servidor de seguridad, etc.
- Si se conecta esta unidad a una red que incluye varios ordenadores, asegúrese de que el sistema no esté infectado con virus informáticos ni por otros agentes maliciosos (empleando un programa antivirus actualizado, un programa contra programas espía, etc.).
- Proteja la red contra el acceso no autorizado restringiendo a los usuarios que pueden iniciar sesión con un nombre de usuario y una contraseña autorizados.
- Aplique medidas tales como la autenticación de usuario para proteger la red contra descubrimiento de información, incluyendo los datos de imágenes, información de autenticación (nombres de usuario y contraseñas), información de correo electrónico de alarmas, información del servidor FTP e información del servidor DDNS.
- No instale la cámara en lugares en los personas mal intencionadas puedan romper o dañar la cámara o los cables.

Precauciones

Solicite el trabajo de instalación al distribuidor.

Es necesario poseer técnica y experiencia para realizar el trabajo de instalación. Si no lo hace así, pueden ocasionarse incendios, descargas eléctricas, heridas, o daños al aparato.

Solicite sin falta al distribuidor los trabajos de instalación, reubicación y de alimentación eléctrica.

Detenga inmediatamente la operación cuando note que hay algo de este producto que no funciona bien.

Cuando salga humo de este producto o se perciba algún olor a humo procedente de este producto, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

No intente desmontar ni modificar este aparato.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de incendios o de descargas eléctricas.

Consulte a su distribuidor para las reparaciones o inspecciones.

No inserte ningún objeto extraño.

Esto podría dañar permanentemente el aparato.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

Seleccione un lugar de instalación que pueda soportar el peso total.

La selección de una superficie de instalación inadecuada puede causar la caída o el desprendimiento del producto, pudiendo ocasionar lesiones.

El trabajo de instalación deberá comenzarse después de haber reforzado suficientemente la superficie.

Deberán llevarse a cabo inspecciones periódicas.

La corrosión de las partes metálicas o de los tornillos puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

Consulte a su distribuidor para las inspecciones.

No emplee ese aparato en lugares con agentes inflamables en el aire.

Si no lo hace así, puede ocasionarse una explosión con peligro de heridas.

No instale esta ménsula en lugares propicios a daños producidos por el salitre ni en los que se produzcan gases corrosivos.

De lo contrario, se deteriorarían las partes de montaje y podrían ocurrir accidentes tales como la caída del producto.

Instale este aparato en un lugar exento de vibraciones.

Si no se sigue esta indicación, pueden producirse accidentes y caída de la unidad.

Si no lo hace así, pueden aflojarse los tornillos y pernos y el aparato puede desprenderse y ocasionar heridas.

El lugar de instalación debe ser lo suficientemente alto para que no se produzcan interferencias con las personas ni con los objetos en movimiento.

Si no se sigue esta indicación, pueden producirse accidentes y caída de la unidad.

No golpee este producto y procure que no reciba otros golpes fuertes.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas o de incendio.

Antes de efectuar las conexiones eléctricas, desconecte la alimentación.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas. Adicionalmente, los cortocircuitos o las conexiones incorrectas pueden ser causa de incendios.

Deberá utilizar la ménsula de montaje exclusivamente diseñada.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

Emplee la ménsula de montaje exclusivamente diseñada para realizar la instalación.

Los tornillos y los pernos deberán apretarse a la torsión especificada.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No frote los bordes de las partes metálicas con las manos.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

Antes de limpiar este producto desconecte la alimentación.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

[Precauciones para la utilización]

Este aparato no tiene interruptor de alimentación.

Para desconectar la alimentación desconecte el disyuntor del circuito.

Para poder seguir utilizándolo con un funcionamiento estable

No emplee este producto en condiciones de calor y de humedad durante mucho tiempo. Si no lo hace así, se producirá degradación de los componentes y se acortará la vida de servicio de este producto.

(Temperatura de funcionamiento recomendada: +35 °C o más baja)

No exponga esta cámara a fuentes de calor directo como pueda ser una estufa.

No toque la cubierta del domo con las manos desnudas.

Si se ensucia la cubierta del domo se deteriora la calidad de la imagen.

Manipule el aparato con cuidado.

No abuse de este aparato. Procure que no se golpee, vibre, etc. Si no se sigue esta indicación, pueden producirse problemas. Si se aplican golpes o vibraciones fuertes al alojamiento, pueden producirse daños o causar la entrada de agua al interior del producto.

Acerca del monitor del PC

La visualización de la misma imagen en un monitor de PC del tipo TRC durante mucho tiempo puede causar daños en el monitor. Se recomienda emplear un protector de pantalla.

Cuando se detecta un error, este producto se reiniciará automáticamente.

Cuando se detecta un error, este producto se reiniciará automáticamente. Este producto quedará inoperable durante unos 2 minutos después del reinicio, al igual que cuando se conecta la alimentación.

Eliminación/transferencia del producto

Los datos guardados en el medio de grabación empleado con este producto pueden clasificarse como "Información personal".

Por lo tanto, si una tercera persona manipula este producto porque se ha tirado, transferido o reparado, deberá tener mucho cuidado con los datos grabados.

Limpieza del cuerpo del aparato

Asegúrese de haber desconectado la alimentación antes de efectuar la limpieza. Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas. No emplee detergentes abrasivos fuertes para limpiar el aparato. De lo contrario, podría producirse decoloración.

Cuando emplee un paño químicamente tratado para la limpieza, lea las precauciones adjuntas al producto químicamente tratado.

En el caso de suciedad persistente, emplee un detergente poco concentrado y frote con cuidado.

En el caso de suciedad persistente, emplee un detergente poco concentrado y frote con cuidado. Luego, limpie quitando el detergente que haya quedado con un paño seco.

Limpieza del objetivo

Emplee un papel de limpieza de objetivos (empleado para limpieza de objetivos de cámara y de vidrios de gafas). Cuando emplee solventes, emplee solventes del tipo de alcohol y no emplee disolventes de pintura ni limpiacristales.

Intervalo de transmisión

El intervalo de transmisión de imágenes puede ser más lento dependiendo del entorno de la red, del rendimiento del PC, del motivo fotográfico, del número de accesos, etc.

Acerca de la tarjeta de memoria SDHC/SD

- Antes de insertar la tarjeta de memoria SDHC/SD, desconecte primero la alimentación de este producto. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento o dañarse los datos grabados en la tarjeta de memoria SDHC/SD. Consulte la página 24 para ver las descripciones para la inserción/extracción de una tarjeta de memoria SDHC/SD.

- Cuando emplee una tarjeta de memoria SDHC/SD que no está formateada, formateela empleando este aparato. Cuando se formatea una tarjeta de memoria SDHC/SD, se borran todos los datos grabados en la tarjeta. Si emplea una tarjeta de memoria SDHC/SD que no está formateada o una tarjeta de memoria SDHC/SD formateada con otro dispositivo, es posible que este producto no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para ver cómo se formatea una tarjeta de memoria SDHC/SD.
- Se aconseja emplear una tarjeta de memoria SDHC/SD recomendada. (página 39) Si se emplean otras tarjetas de memoria SDHC/SD, es posible que la cámara no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento.

Etiqueta de código

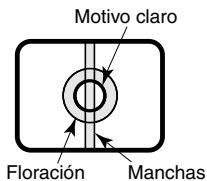
Las etiquetas de código (accesorias) son necesarias para cualquier consulta sobre problemas. Tenga cuidado para no perder estas etiquetas. Le recomendamos que adhiera una de las etiquetas a la caja del CD-ROM.

Decoloración del filtro de color de CCD

Cuando se filme continuamente una fuente de luz potente, como pueda ser un foco, puede deteriorarse el filtro de color del CCD y puede producirse decoloración. Incluso cuando se cambie la dirección de filmación fija después de filmar continuamente un foco durante cierto período de tiempo, es posible que permanezca la decoloración.

No oriente la cámara a fuentes de iluminación potente.

Las luces potentes, como la de un foco, causan floración (dispersión de la luz) o borrosidad (franjas verticales).



MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License for the personal and non-commercial use of a consumer for (i) encoding video in compliance with the MPEG-4 Visual Standard ("MPEG-4 Video") and/or (ii) decoding MPEG-4 Video that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed by MPEG LA to provide MPEG-4 Video. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information including that relating to promotional, internal and commercial uses and licensing may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

AVC Patent Portfolio License

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Etiqueta de indicación

Mire la etiqueta de identificación de parte inferior del producto para ver la clasificación del equipo y los valores de alimentación, etc.

Parte de consumo

Los componentes siguientes sin productos consumibles: Reemplácelos de acuerdo con su vida útil de servicio. Su vida de servicio puede ser distinta según el entorno y las condiciones de utilización.

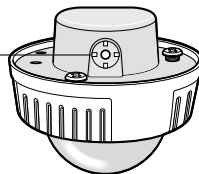
- Ventilador de enfriamiento
Vida útil de servicio: aprox. 40 000 horas

Acerca del dispositivo deshumectador

- Este aparato está provisto de un dispositivo deshumectador para mantener un bajo nivel de humedad en el interior, y evitar así la condensación de humedad mediante la disipación de la humedad producida.
- La condensación de la humedad se produce según las condiciones de la temperatura, humedad, viento, y lluvia, y el dispositivo puede tardar cierto tiempo en disiparla.

- No estanque nunca las superficies del dispositivo deshumectador.

Dispositivo deshumidificador



Precauciones para la instalación

Antes de comenzar la instalación/ conexiones, prepare los dispositivos y cables necesarios.

Antes de comenzar la conexión, desconecte la alimentación de los dispositivos incluyendo la de este producto y la del PC.

Aviso: Solicite el trabajo de instalación al distribuidor. Si no lo hace así, pueden ocasionarse incendios, descargas eléctricas, heridas, o daños al aparato.

Este producto ha sido diseñado para su instalación debajo de aleros.

No monte este aparato en lugares expuestos a la luz directa del sol.

Lugar de instalación

Póngase en contacto con su abastecedor para que le ayude si usted no está seguro de un lugar apropiado para su entorno en particular.

- Asegúrese de que el lugar de instalación sea suficientemente fuerte como para sostener el aparato, como pueda ser un techo de hormigón.
- Instale la cámara en la parte de los cimientos de la estructura o en un lugar que ofrezca resistencia suficiente.
- Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

No efectúe la instalación en los lugares siguientes.

- Lugares en los que se empleen productos químicos como en las piscinas
- Lugares sujetos a vapor o humo de aceite como en la cocina, Lugares que estén cerca de gases inflamables o vapor
- Lugares en los que se produzca emisiones de radiación o de rayos X, Lugares expuestos a campos magnéticos o a ondas de radio potentes
- Lugares en los que se produzca gas corrosivo. Lugares en los que pueda dañarse debido al aire con salitre como en la costa del mar
- Lugares en los que la temperatura no esté entre -30°C - $+50^{\circ}\text{C}$.
- Lugares sujetos a vibraciones (Este producto no está diseñado para ser empleado en vehículos.)
- Si el techo es demasiado débil para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

No instale el aparato en lugares húmedos ni con mucho polvo.

De lo contrario, se acortaría la vida útil de servicio de las partes internas.

Asegúrese de desmontar el producto si no lo utiliza.

Diseñe y prepare el sistema de alimentación eléctrica para conectar/desconectar la alimentación de la cámara porque este producto no tiene interruptor de alimentación.

Acerca de la conexión de la red

Cuando lo conecte a una red empleando el cable de red de este producto, observe lo siguiente.

- Cuando efectúe el cableado de la red, efectúe el diseño y la instalación para que no se vea afectado por los rayos.
- Es imposible instalar este producto combinado con un cabezal de panoramización/inclinación.

Apriete de tornillos

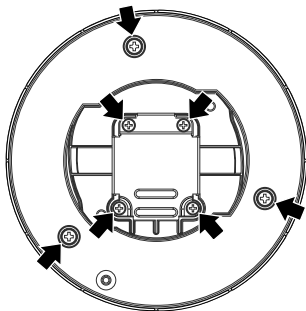
- Los tornillos y pernos deben apretarse a la torsión de apriete apropiada de acuerdo con el material y la resistencia del lugar de instalación.
- No emplee un destornillador de impacto. El empleo de un destornillador de impacto puede causar daños en los tornillos o su apriete excesivo.
- Cuando apriete un tornillo, póngalo en ángulo recto con respecto a la superficie.
- Después de haber apretado los tornillos o pernos, efectúe una comprobación visual para asegurarse de que estén bien apretados y que no haya contragolpe.

Adquiera los tornillos por separado.

Los tornillos a utilizarse para fijar este producto no se suministran. Prepárelos de acuerdo con el material y la resistencia del lugar donde deba instalarse el producto.

No extraiga ni afloje los tornillos

Si se aflojan los tornillos (7 piezas) de la parte posterior de la cámara, pueden producirse problemas en la cámara debidos a la penetración de agua y se correrá peligro de caída de la cámara.



Perturbaciones de radio

Cuando se emplea esta cámara cerca de una antena de TV/radio, o de un campo eléctrico o campo magnético potentes (cerca de un motor, de un transformador o de una línea de alimentación eléctrica), es posible que se distorsionen las imágenes y que se produzca ruido.

PoE (Alimentación a través de Ethernet)

Emplee un dispositivo/concentrador PoE que sea compatible con la norma IEEE802.3af.

Enrutador

Cuando conecte la cámara a Internet, emplee un enrutador de banda ancha con función de transmisión de puerto (NAT, máscara de IP).

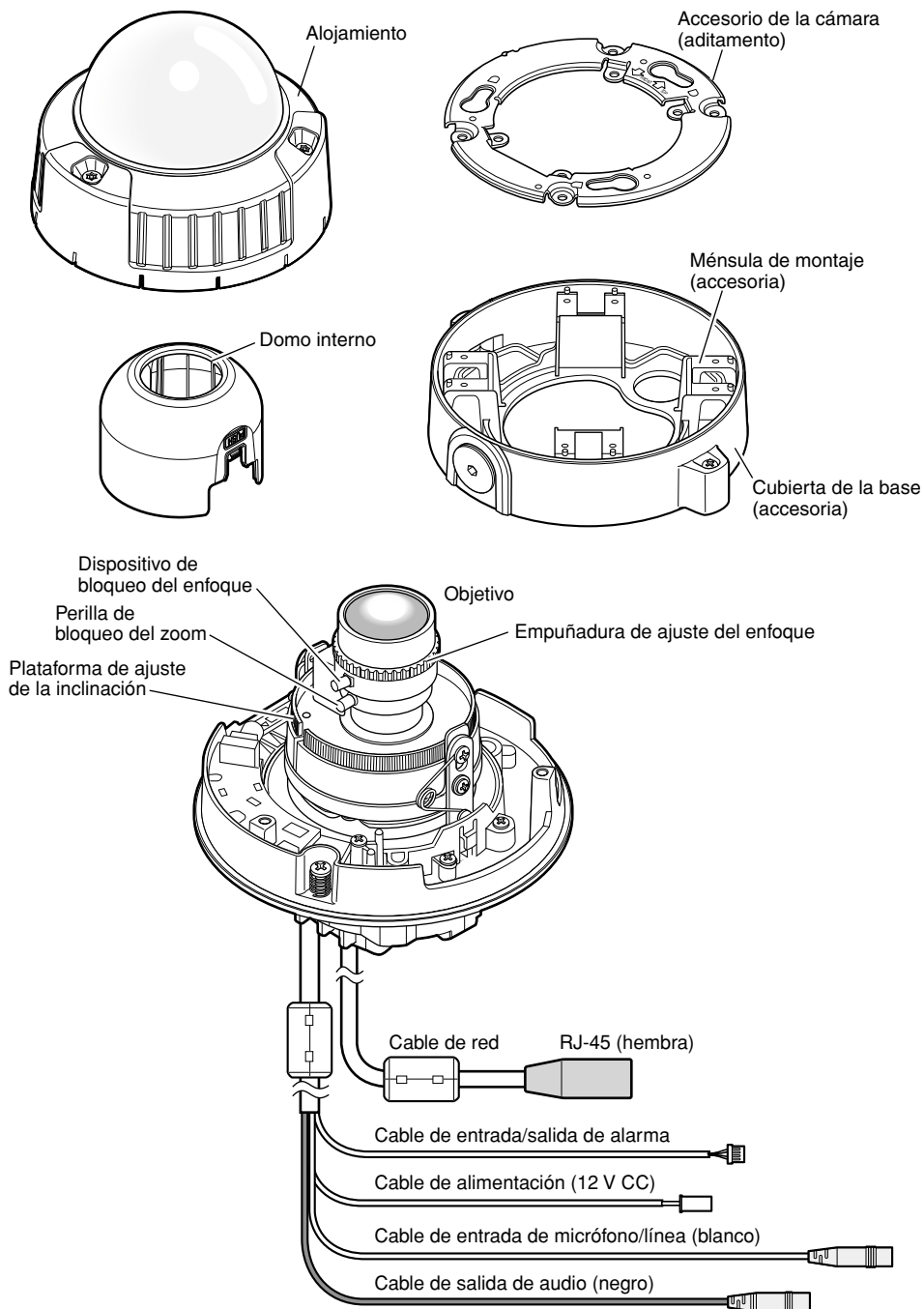
Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información sobre la función de transmisión de puerto.

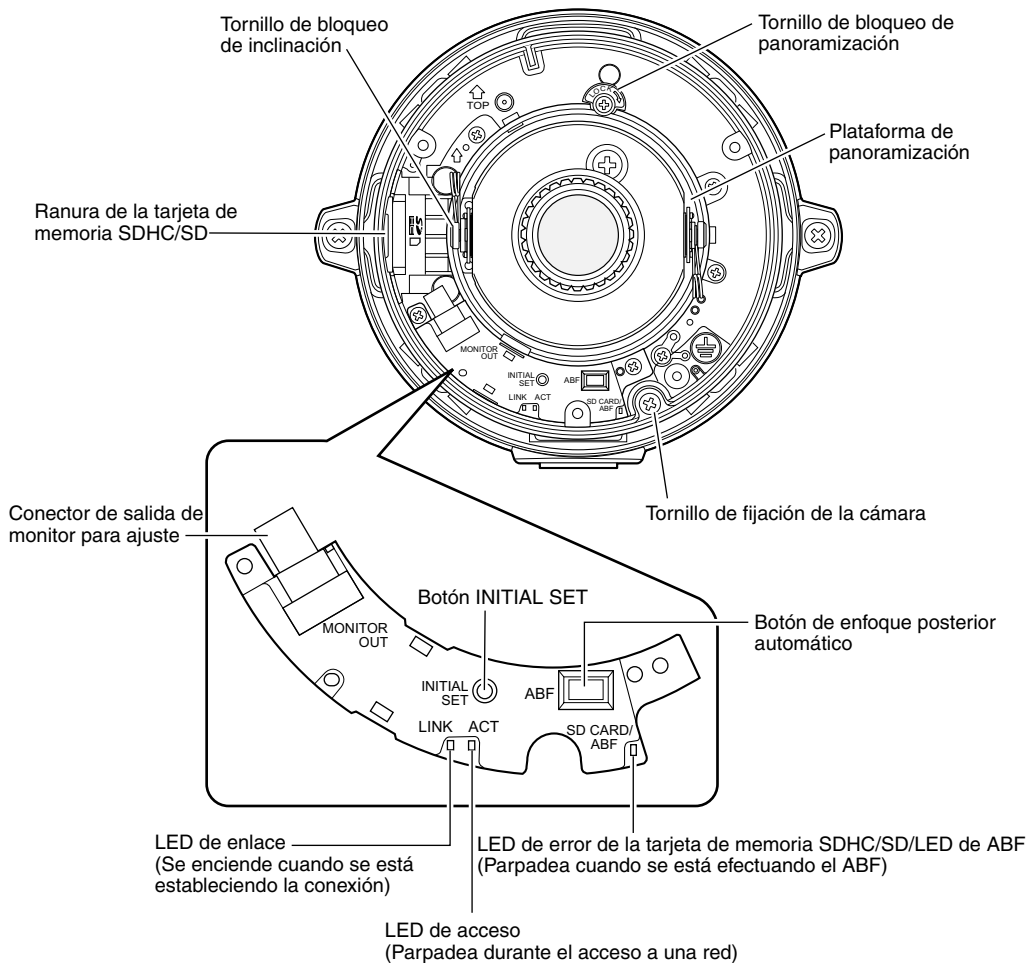
Con esta unidad deben utilizarse cables de res apantallados (STP) para asegurar el cumplimiento de las normas EMC.

Ajuste de la hora y la fecha

Antes de poner en funcionamiento este producto es necesario ajustar la hora y la fecha. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) del CD-ROM suministrado para encontrar más información sobre el ajuste.

Controles principales de operación y sus funciones





• Acerca del botón [INITIAL SET]

Conecte la alimentación de la cámara mientras mantiene presionado este botón, y espere unos 5 segundos sin soltar el botón. Espere unos 2 minutos después de haber soltado el botón. Se iniciará la cámara y se inicializarán los ajustes incluyendo los de configuración de la red. Antes de inicializar los ajustes, le recomendamos copiar los ajustes de antemano.

Preparativos

Cuando se desea instalar la cámara en una pared o en el techo, podrán seguirse los dos métodos que se explican a continuación. (ver páginas 18 - 20)

- Caja de empalmes de dos grupos
- Empleando la ménsula de montaje suministrada

Importante:

- Procure 4 tornillos (M4, que cumplan con la norma JIS) para fijar el aditamento (accesorio) de la cámara o la ménsula de montaje de la cámara (accesoria) a una pared o techo de acuerdo con el material del lugar de instalación. No emplee tornillos ni clavos para madera.

Emplee pernos de anclaje (M4) para fijarla a un techo hecho de hormigón.

(Torsión de apriete recomendada: 1,6 N·m)

- Asegúrese de montar el accesorio de la cámara con la flecha orientada hacia arriba.
- La capacidad de tiro necesaria para un tornillo/perno individual es de 196 N o más.
- Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.
- Cuando utilice una ménsula de montaje opcional, consulte el manual de instrucciones de la ménsula utilizada.

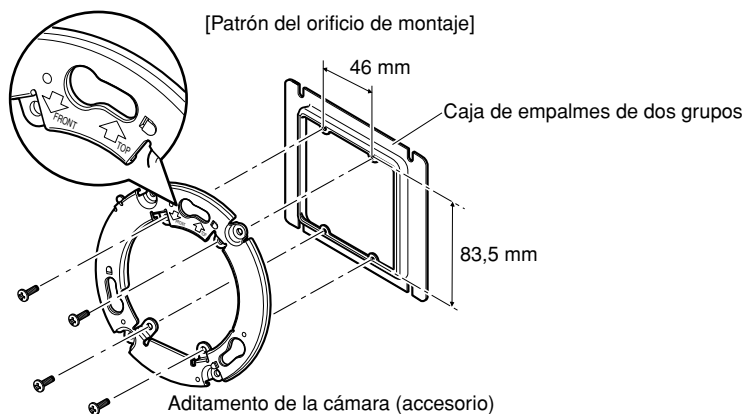
Lugar de instalación	Ménsula de la montura aplicable	Tornillo recomendado	Número de tornillos	Resistencia mínima al tiro hacia fuera (por 1 pieza)
Techo/pared	(caja de empalmes de dos grupos)	M4	4 piezas	196 N Techo/pared*
Ménsula de montaje* ¹	(aprox. 350 g)	M4	4 piezas	196 N
Techo	WV-Q169 (aprox. 700 g)	—	—	* ²

*¹ Las condiciones de montaje de la cámara se describen a continuación:

*² Asegúrese de que la ménsula de montaje instalada pueda soportar más de 5 veces el peso de la cámara.

Empleando una caja de empalmes de dos grupos

- Fije el aditamento (accesorio) de la cámara a la caja de empalmes de dos grupos (4" x 4") incorporada en una pared o techo.



Nota:

- Para montaje en la pared:
El accesorio de la cámara debe montarse con la marca "↑TOP" orientada hacia arriba.
 - Para montaje en el techo:
El accesorio de la cámara debe montarse con la marca "↓FRONT" orientada en la dirección de la parte frontal de la cámara (superficie con la indicación del número de modelo).
-

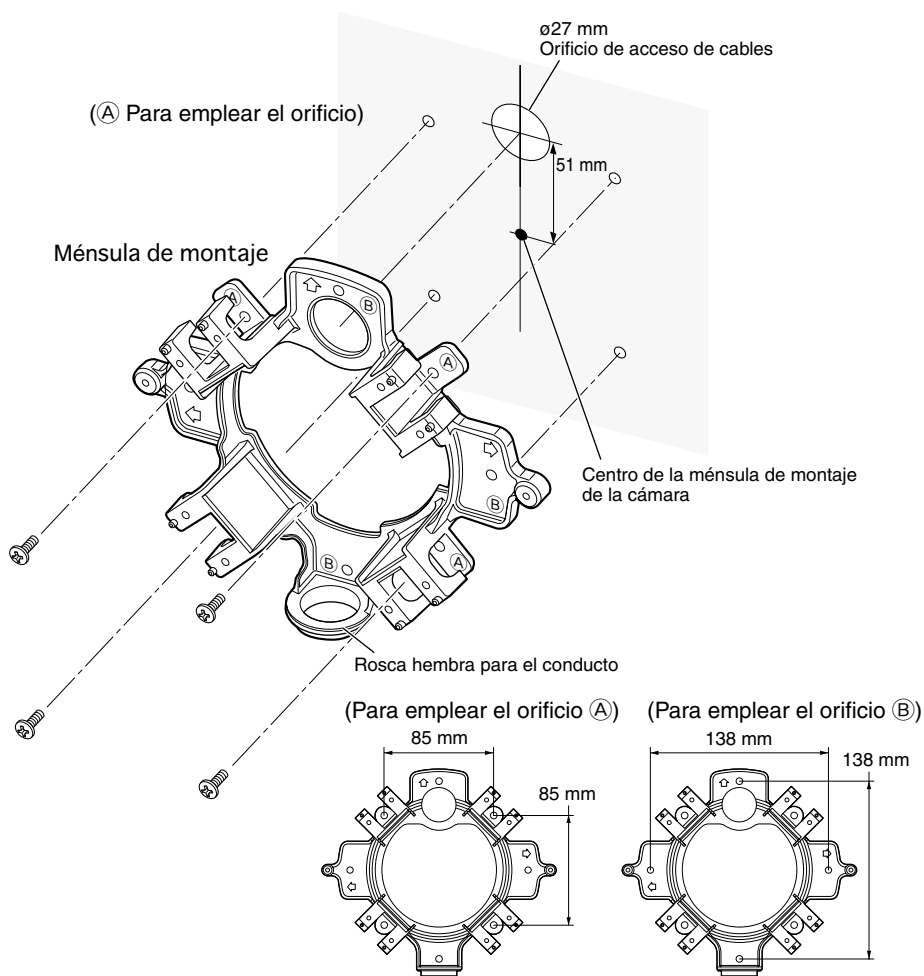
Empleando la ménsula de montaje suministrada

- Si utiliza la ménsula de montaje (accesorio) para montar la cámara, monte primero la ménsula en la pared o en el techo (vea más abajo).
A continuación, monte el aditamento de la cámara (accesorio) empleando los tornillos suministrados (ver página 20).
(Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)

Nota:

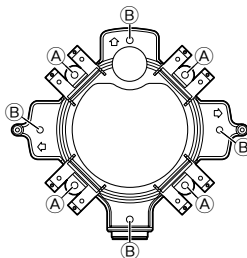
- Cuando se monta la cámara en una pared o techo con un orificio para que pase el cable, o si se monta la cámara empleando cableado al aire libre, deberá emplearse la ménsula de montaje.
- La rosca hembra para los conductos cumple las normas G3/4 de ISO 228-1.
La rosca hembra para conductos puede extraerse con una llave hexagonal.
- Para ver la forma de conectar el conducto, consulte la página 32.

1 Fije la ménsula de montaje (accesoria) en la pared o techo.



Nota:

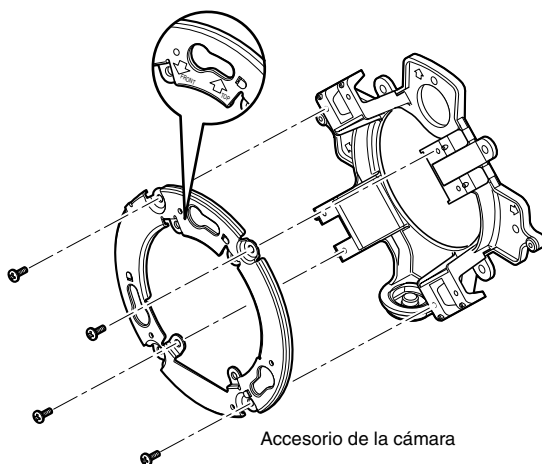
- Para el montaje sólo deberán utilizarse orificios del mismo tipo, (A) o (B).



2 Pase los cables a través del orificio para tendido de cables desde la pared o techo.

3 Fije el accesorio de la cámara en la ménsula de montaje empleando los tornillos suministrados con la ménsula.

Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m

**Nota:**

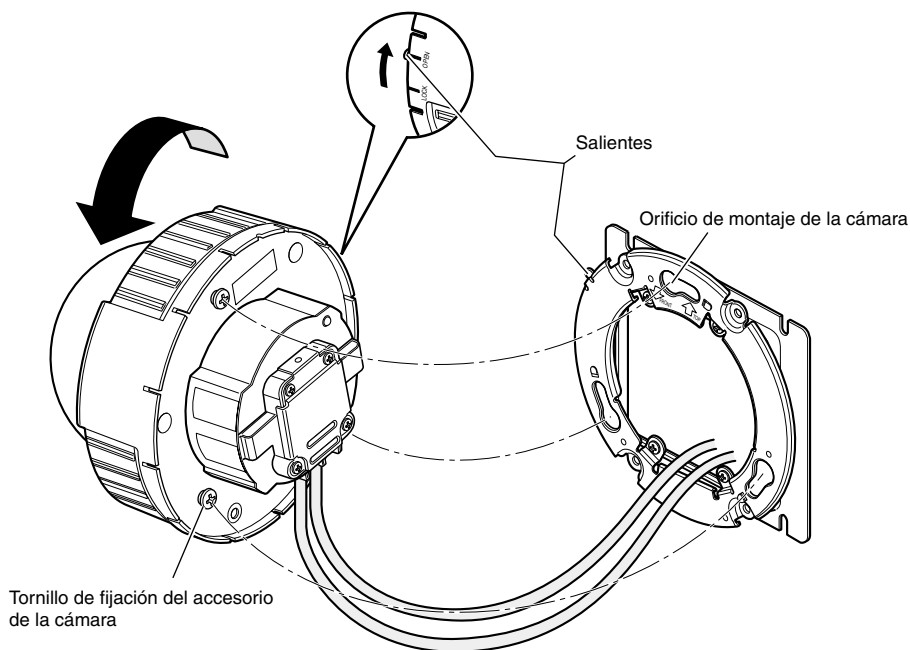
- Para montaje en la pared:
El accesorio de la cámara debe montarse con la marca "↑TOP" orientada hacia arriba. Excepto en el caso de conectar el conducto hacia arriba (→ página 32)
- Para montaje en el techo:
El accesorio de la cámara deberá montarse alineando el lado frontal (superficie de indicación del número de modelo) de la cámara con la posición de la flecha de "↓FRONT".
- Asegúrese de que una de las flecha de la ménsula de montaje esté alineada con la flecha de "↑TOP" del accesorio de la cámara.

Instalación de la cámara

1 Monte la cámara.

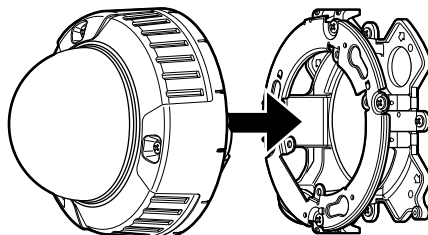
<Empleando una caja de empalmes>

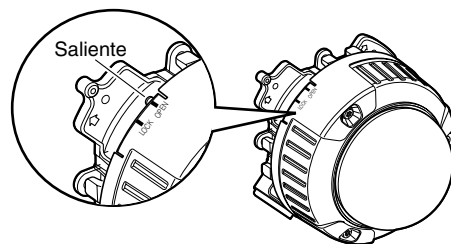
- ① Conecte cada cable. (☞ página 28)
Impermeabilice la parte de conexión. (☞ página 31)
 - ② Alinee la marca "OPEN" de la cámara con el saliente del accesorio de la cámara.
 - ③ Haga encajar los tornillos de fijación del accesorio de la cámara que hay en la parte posterior de la cámara con los orificios de montaje de la cámara del accesorio de la cámara y gire la cámara en el sentido de la flecha para fijar la cámara al accesorio de la cámara.
- Asegúrese de que el saliente del accesorio de la cámara esté ajustado en la posición "LOCK".



<Empleando la ménsula de montaje de la cámara>

- ① Fije la cámara en el accesorio de la cámara mientras alinea la marca "OPEN" de la cámara con el saliente del accesorio de la cámara.

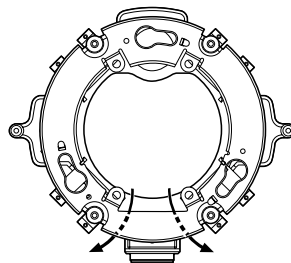




Importante:

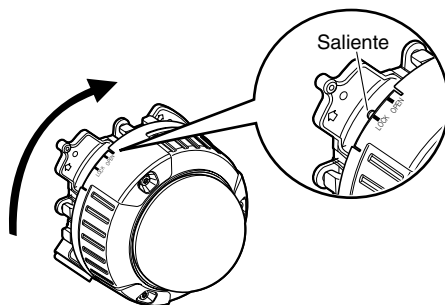
- Cuando monte el cuerpo de la cámara, los cables deben tenderse entre el accesorio de la cámara y la ménsula de montaje de la cámara como indica la flecha en la ilustración.

* El tendido de cables indicado con la flecha es un ejemplo. El tendido de cables deberá variarse según el entorno de instalación.



- ② Haga encajar el tornillo del lado posterior de la cámara con el orificio para el tornillo del accesorio de la cámara y gire la cámara en el sentido de la flecha para fijar la cámara al accesorio de la cámara.

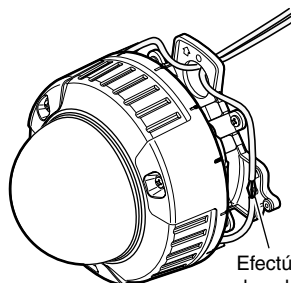
Asegúrese de que la parte en relieve del accesorio de la cámara esté ajustada en la posición "LOCK".



- ③ Conecte los cables por el lado de la ménsula de montaje. (ver página 28)
Impermeabilice la parte de conexión. (ver página 31)

Nota:

- Desconecte la alimentación de 12 V y la alimentación PoE para evitar que se suministre alimentación durante el trabajo de montaje.

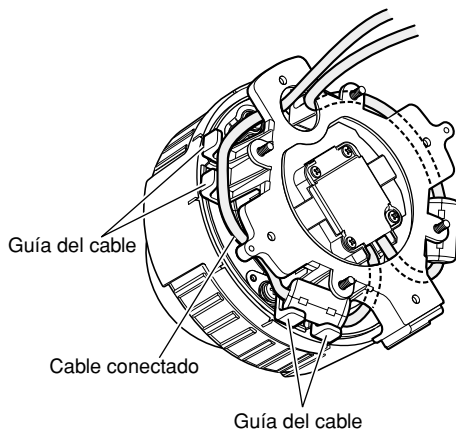


Efectúe las conexiones de cables

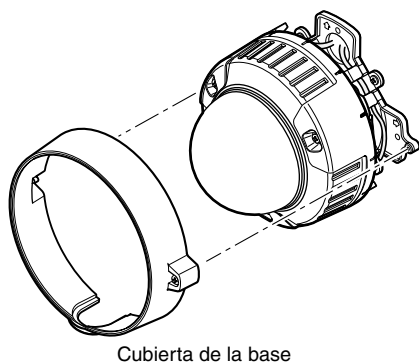
- ④ Coloque los cables conectados dentro de la guía de cables de la ménsula de montaje de la cámara.

Importante:

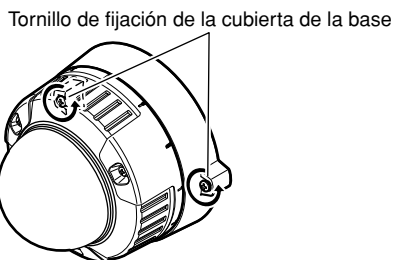
- Para evitar pellizcos en los cables al colocar la cubierta, conserve los cables dentro de la guía de cables.



- ⑤ Coloque la cubierta de la base.



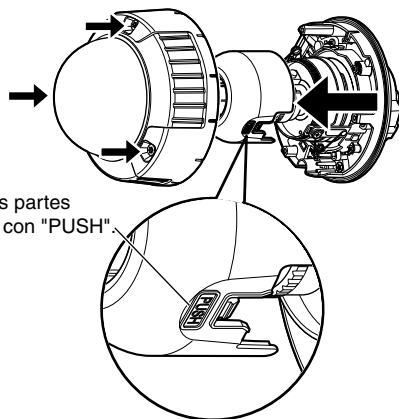
- ⑥ Emplee la broca para el tornillo de seguridad (accesorio) para apretar los tornillos de fijación suministrados a ambos lados de la cubierta de la base.
(Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)



2 Extraiga el alojamiento y el domo interior del cuerpo principal aflojando los tres tornillos de fijación.

Afloje los tres tornillos de fijación empleando la broca suministrada para los tornillos de seguridad.

Quiete el domo interior mientras empuja las marcas marcadas con "PUSH".



Empuje las partes marcadas con "PUSH"

Importante:

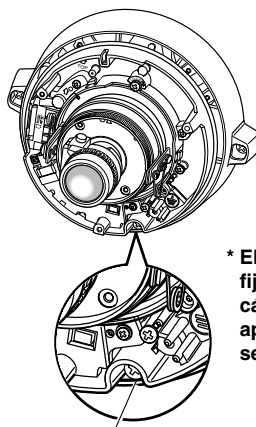
- No tome el domo interior para transportar la cámara. De lo contrario, podría caerse la parte de la cámara y dañarse la cámara.

3 Fije la cámara a la ménsula con el tornillo de fijación de la cámara (rojo, 1 posición).

La ilustración es un ejemplo de empleo de la ménsula de montaje de la cámara accesoria.

Importante:

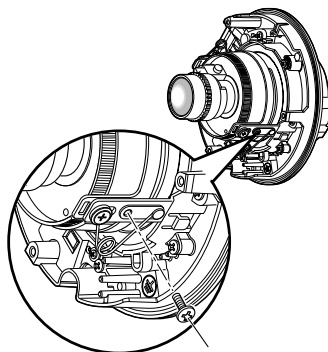
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de fijación de la cámara. Si no lo hace así, pueden ocasionarse problemas en la cámara debido a penetración de agua y se correrá peligro de caída de la cámara. (Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)



* El tornillo de fijación de la cámara deberá apretarse con seguridad.

Tornillo de fijación de la cámara (rojo)

4 Extraiga el tornillo de protección durante el transporte (azul, 1 posición) empleando un destornillador de cabeza en cruz.



Tornillo de protección durante el transporte (azul)

3 Inserte una tarjeta de memoria SDHC/SD.

Importante:

- Antes de insertar la tarjeta de memoria SDHC/SD, desconecte primero la alimentación de la cámara.

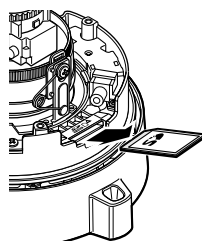
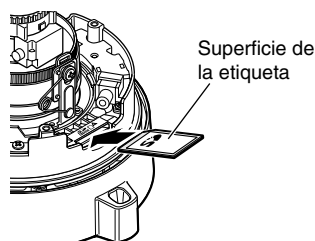
Inserte una tarjeta de memoria SDHC/SD con la superficie de la etiqueta visible (vea la ilustración de abajo). Antes de extraer la tarjeta de memoria SDHC/SD, seleccione primero "No usar" para "Tarjeta de memoria SD" en la ficha [Tarjeta memoria SD] de "Básica" en el menú de configuración. Desconecte la alimentación después de haber seleccionado "No usar", y luego extraiga la tarjeta de memoria SDHC/SD. (Manual de Instrucciones (PDF))

① Inserte la tarjeta de memoria SDHC/SD en la ranura de la tarjeta de memoria SDHC/SD.

② Inserte la tarjeta de memoria SDHC/SD en la ranura hasta que quede fijada produciendo un sonido seco. Cuando se oiga el sonido seco, estará bien insertada en su lugar.

③ Para extraer la tarjeta de memoria SDHC/SD, empuje la parte superior de la tarjeta hasta que produzca un sonido seco.

La tarjeta de memoria SDHC/SD se expulsará y sobresaldrá por la ranura.



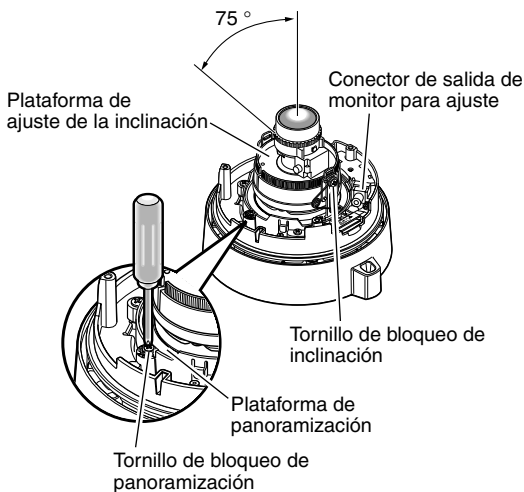
Ajuste la cámara.

1 Cuando efectúe el ajuste del ángulo de la cámara, hágalo siempre mirando el monitor.

Conecte un monitor para el ajuste (por ejemplo, un pequeño monitor LCD) al conector de salida de monitor (para ajuste) y ajuste el ángulo de la cámara. Conecte la alimentación después de haber conectado el monitor de ajuste.

Siga los pasos ①, ② y ③ para ajustar el ángulo de la cámara

- ① Afloje el tornillo de bloqueo de panoramización, gire la cámara horizontalmente para ajustar la dirección de panoramización, y luego apriete el tornillo de bloqueo de panoramización.
- ② Afloje el tornillo de bloqueo de inclinación, gire la cámara verticalmente para ajustar la dirección de inclinación, y luego apriete el tornillo de bloqueo de inclinación.
- ③ Gire la plataforma de ajuste de la inclinación para ajustar el ángulo de acimut de la imagen.



Nota:

- Al mismo tiempo que se realizan los ajustes de panoramización y de inclinación, lleve a cabo los ajustes del enfoque del paso 2.

Importante:

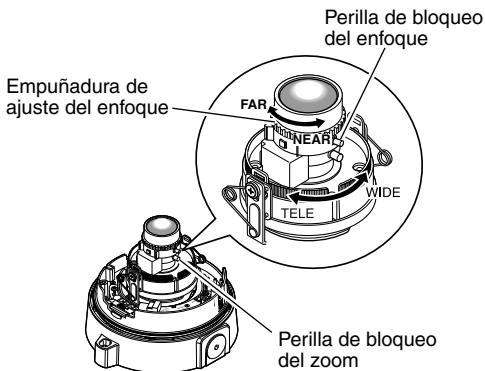
- Los tornillos de bloqueo de panoramización y de bloqueo de la inclinación deberán apretarse con seguridad. (Torsión de apriete recomendada: 0,59 N·m)

2 Ajusta el enfoque.

Al mismo tiempo que se realizan los ajustes de panoramización y de inclinación, lleve a cabo los ajustes del enfoque.

Ajuste el enfoque siguiendo el procedimiento de ajuste de los puntos ①, ② y ③ mencionados a continuación.

- ① Mantenga presionado el botón de la distancia focal posterior automática durante 5 o más segundos para ajustar el ABF a la posición estándar.
- ② Afloje la palanca de bloqueo del zoom y mueva la palanca entre las posiciones TELE y WIDE para obtener el ángulo de visión apropiado.
- ③ Afloje la perilla de bloqueo del enfoque, gire la empuñadura de ajuste del enfoque para ajustar el enfoque de forma aproximada y luego apriete la perilla de bloqueo del enfoque.

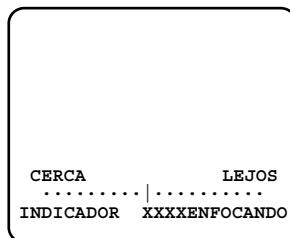


Nota:

- El ajuste del objetivo sin haber ajustado el ABF en la posición estándar puede producir el oscurecimiento de las cuatro esquinas de la pantalla.
- Cuando se cambia el zoom o el enfoque, el otro también cambiará.
- Consulte la descripción sobre el ABF para realizar el ajuste preciso del enfoque.

3 Presione el botón de la distancia focal posterior automática.

Se enciende el LED de ABF (☞ página 16), aparece el indicador de la posición de enfoque en la parte inferior del monitor para ajuste, y la distancia focal posterior se ajusta automáticamente. (Cuando efectúe la conexión a una red, podrá efectuar la operación y la comprobación desde un PC.)



Importante:

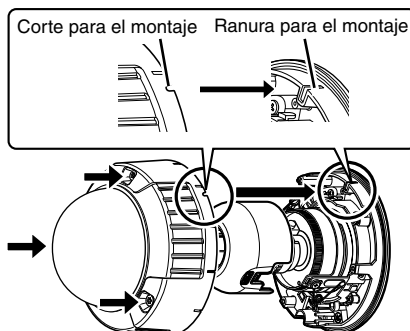
- Active la función de la distancia focal posterior automática desde el menú de configuración después de haber montado el alojamiento porque el montaje del alojamiento puede ocasionar cierto desenfoque.

Nota:

- Cuando se presione y se suelte el botón de la distancia focal posterior automática, la función ABF se iniciará automáticamente.
- Cuando se mantenga presionado el botón de la distancia focal posterior automática durante 5 o más segundos, la posición de la distancia focal posterior automática se moverá a la posición predeterminada que debe ajustarse para cambiar de objetivo, etc.
- Cuando las imágenes de la zona de luz de rayos infrarrojos cercanos cambie de color a blanco y negro, puede producirse desenfoque debido a la naturaleza de las propiedades ópticas. En este caso, el enfoque podrá corregirse seleccionando "Auto" o "Preajuster" para el "Método de ajuste" en el menú de configuración (el enfoque no se ajustará automáticamente de acuerdo con el cambio de nivel de la iluminación una vez se haya corregido el enfoque). Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para ver cómo se configura el ajuste del [Método de ajuste] en el menú de configuración.
- Si se instale y opera el producto a temperaturas de -10°C o más bajas, es posible que no pueda obtenerse un enfoque preciso con la activación de la función de la distancia focal posterior automática. En tales casos, espere a que se caliente la cámara (tarda aproximadamente más de 1 hora) y realice el ajuste después de haber vuelto a conectar la alimentación.

4 Monte el alojamiento y el domo interior.

Apriete los tornillos que se han aflojado en el paso 2 de la página 24 empleando la broca del destornillador suministrado. (Torsión de apriete recomendada: $0,78\text{ N}\cdot\text{m}$)

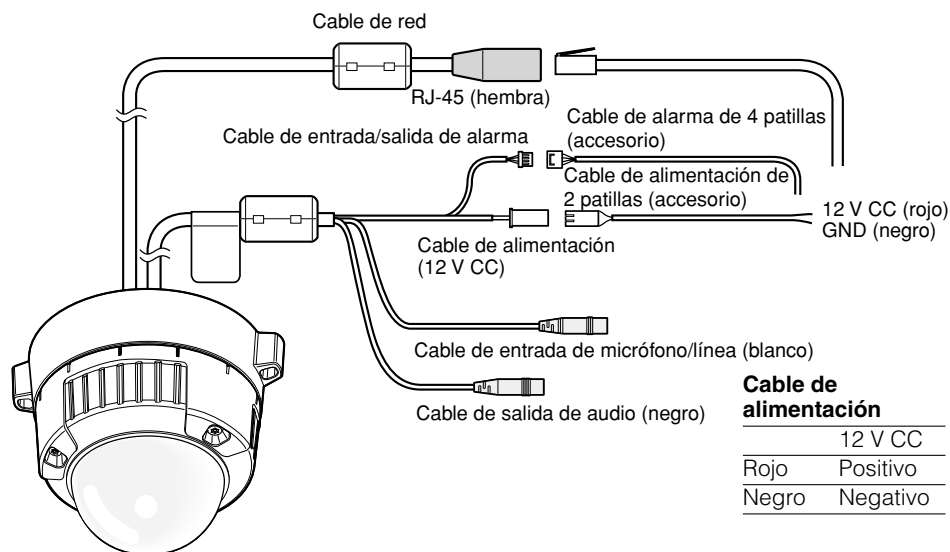


Importante:

- Apriete con seguridad todos los tornillos de fijación (x 3) del alojamiento.
De lo contrario, la exposición al agua podría causar daños o mal funcionamiento en la cámara, o una caída de la cámara con los riesgos de lesiones personales subsecuentes.
(Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)
- Fije el domo interior de acuerdo con la dirección del objetivo para no cambiar la dirección del objetivo.
- Compruebe que las lengüetas del domo interior estén firmemente acopladas.
- Extraiga el acolchado (lámina rosa) del interior del domo y la lámina de protección del exterior del domo.

Conexión

Desconecte el disyuntor del circuito antes de efectuar las conexiones. Antes de comenzar las conexiones, prepare los dispositivos y cables necesarios.



1 Conecte el micrófono a MIC/LINE IN (para emplear la función de recepción de audio).

Impedancia de entrada:

2 k Ω $\pm$ 10 %

Longitud del cable recomendada:

1 m o menos (para entrada de micrófono)

10 m o menos (para entrada de micrófono)

Micrófono recomendado:

Micrófono del tipo de alimentación por la clavija (opcional)

Conecte una miniclavija (3,5 mm de diámetro)

• Tensión de alimentación:

2,5 V $\pm$ 0,5 V

• Sensibilidad del micrófono recomendada: -48 dB $\pm$ 3 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)

Importante:

- Conecte/desconecte los cables de los altavoces externos o los cables de audio/vídeo después de haber desconectado la alimentación de la cámara y del amplificador. De lo contrario, podría salir un sonido fuerte por el altavoz.
-

2 Conecte un altavoz externo provisto de amplificador propio al conector de salida de audio (para emplear la función de transmisión de audio).

Conecte una miniclavija estereofónica (3,5 mm de diámetro) (salida monofónica).

- Longitud del cable recomendada: 10 m o menos

3 Conecte el cable de entrada/salida de alarma.**Especificaciones nominales de ALARMA IN/OUT****<Especificaciones nominales>**

- ALARM OUT

AUX OUT / EXPOSURE OUT

Especificaciones de salida: Salida de colector abierto (tensión máxima aplicada: 20 V CC)

Abierto: 4 - 5 V CC con subida interna

Cerrado: Tensión de salida de 1 V CC o menos (50 mA o menos)

- ALARM IN1 / DAY NIGHT IN

ALARM IN2

ALARM IN3

Especificaciones de entrada:

Entrada de contacto sin tensión

(4 - 5 V CC con subida interna)

OFF: Abierto o 4 - 5 V CC

ON: Contacto con tierra (corriente de excitación necesaria: 0,2 mA o más)

Nota:

- Compruebe si las especificaciones nominales del dispositivo externo, como pueda ser un sensor, son aplicables para las especificaciones nominales de este producto consultando el manual de instrucciones suministrado.
-

Configuración de patillas del cable de alarma de 4 patillas (accesorio)

1	Negro	GND (tierra)
2	Gris	ALARM IN3/AUX OUT/EXPOSURE OUT (Terminal de entrada de alarma 3/terminal de salida AUX/terminal de salida de temporización de la exposición)
3	Rojo	ALARM IN2/ALARM OUT (Terminal de entrada de alarma 2/terminal salida de alarma)
4	Verde	ALARM IN1/DAY NIGHT IN (Terminal de entrada de alarma 1/terminal entrada de selección de color-blanco y negro)

4 Conecte un cable de LAN (categoría 5 o mejor) al cable de la red.

5 Enchufe el cable de alimentación.

Importante:

- La alimentación de 12 V CC debe estar aislada contra 230 V CA.
-

• Cuando se emplea alimentación de 12 V CC

Conecte el cable de salida del adaptador de CA (opcional) al cable de alimentación de 2 patillas.

• Cuando emplee PoE (compatible con IEEE802.3af)

Conecte un cable de Ethernet (categoría 5 o mejor) entre el dispositivo PoE (como pueda ser un concentrador) y el cable del conector de red de la cámara.

Importante:

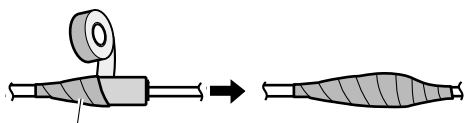
- Emplee los 4 pares (8 patillas) del cable LAN.
 - La longitud máxima del cable es de 100 m.
 - Asegúrese de que el dispositivo PoE utilizado sea compatible con la norma IEEE802.3af.
 - Cuando conecte la alimentación de 12 V CC y el dispositivo PoE para la alimentación, se empleará el dispositivo PoE para la alimentación.
 - Cuando haya desconectado una vez el cable LAN, vuelva a conectar el cable después de unos 2 segundos. Si conecta el cable muy rápidamente, es posible que no se suministre alimentación desde el dispositivo PoE.
-

Tratamiento impermeable para las secciones de empalme de cables

Se requiere un tratamiento impermeabilizante adecuado para los cables cuando se instale la cámara con los cables al aire libre o cuando se instala debajo de los aleros. El cuerpo de la cámara es impermeable, pero los extremos de los cables no son impermeables.

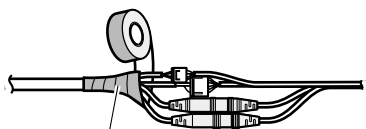
Emplee sin falta la cinta de goma butílica suministrada en las partes de conexión de los cables para aplicar tratamiento impermeabilizante mediante el siguiente procedimiento. Si esto no se tiene en cuenta o se emplea otro tipo de cinta que no sea la cinta de goma butílica suministrada (como pueda ser una cinta de vinilo) puede producirse penetración de agua y mal funcionamiento.

Cuando emplee un cable LAN



Bobine la cinta de modo que se sobreponga la mitad de su anchura

Cuando emplee el cable de ALARM IN/OUT, el cable de POWER, el cable de MIC/LINE IN y el cable de AUDIO OUT



Bobine la cinta de modo que se sobreponga la mitad de su anchura



Importante:

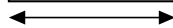
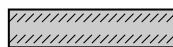
- El tratamiento impermeabilizante también debe aplicarse al cable de alimentación de 2 patillas (suministrado), al cable de alarma de 4 patillas (suministrado) y a los otros cables de conexión y pueden quedar expuestos a la lluvia.

Nota:

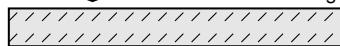
- Cómo bobinar la cinta butílica impermeable suministrada

Estire la cinta aproximadamente el doble de su longitud (vea la ilustración de la derecha) y bobínela en torno al cable. Si la cinta no se estira lo suficiente, causará una impermeabilización insuficiente.

- Para instalar este aparato al aire libre, asegúrese de impermeabilizar los cables. El grado de impermeabilidad (IEC IP66 o equivalente) se aplica a este producto sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante. Las ménsulas de montaje no están impermeabilizadas.



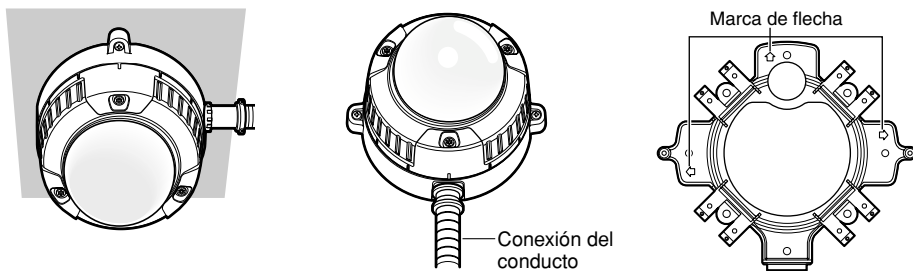
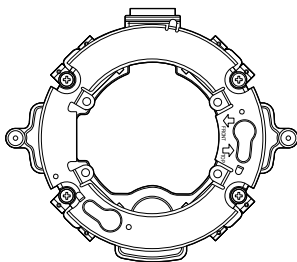
Estire la cinta aproximadamente hasta el doble de su longitud.



2x

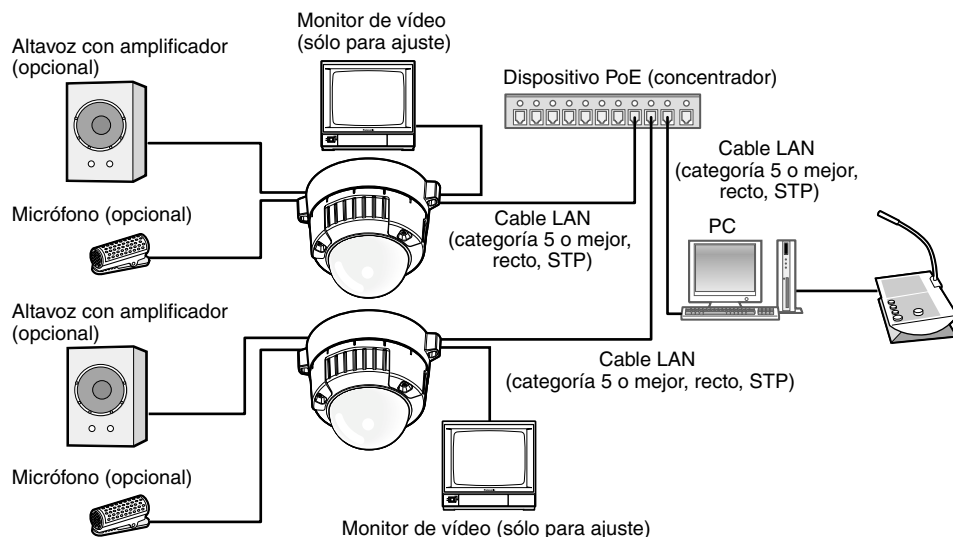
Importante:

- Si se efectúa el cableado al aire libre, emplee sin falta conductos y pase los cables por dentro de los tubos para protegerlos contra la luz directa del sol.
- Cuando se conecta el conducto a la posición lateral o inferior, una de las marcas de flecha de la ménsula deberá quedar en la parte superior.
- Cuando conecte el conducto hacia arriba, monte el accesorio de la cámara con la posición de la flecha en el lado izquierdo o en el derecho.

<Cuando conecte el conducto hacia un lado o hacia abajo>**<Cuando conecte el conducto hacia arriba>**

- Para la instalación en la pared, no conecte el conducto en el lado superior para evitar que se acumule agua en la ménsula. Si queda agua en el interior, el dispositivo deshumectador no funcionará correctamente.
 - El trabajo de instalación deberá efectuarse de modo que no pueda entrar agua en la estructura por los conductos que se han acoplado.
-

Ejemplo de conexión cuando se conecta a una red empleando un concentrador PoE



<Cable requerido>

Cable de Ethernet (categoría 5 o mejor, recto, STP)

Importante:

- El monitor de vídeo se utiliza para comprobar el ajuste del campo de visión angular cuando se instala la cámara o cuando se realiza el servicio técnico. No se proporciona para su empleo para grabación/monitorización.
- Emplee un concentrador de conmutación o un enrutador que sea compatible con 10BASE-T/100BASE-TX.
- Cuando se cambia el modo de captura de imagen, es posible que se distorsionen las imágenes visualizadas en el monitor de vídeo hasta que se reinicie la cámara.
- Se requiere alimentación para cada cámara de red. Cuando emplee un dispositivo PoE (concentrador), no es necesaria la alimentación de 12 V CC.

Configure los ajustes de la red

Instalación del software

Antes de instalar el software, lea primero el archivo 'readme' (léame) del CD-ROM suministrado.

Software incluido en el CD-ROM suministrado

- Software de configuración del IP de Panasonic
Configure los ajustes de la red de la cámara. Para más información, consulte lo siguiente.
- Software del visor "Network Camera View4"
Es necesario instalar el software del visor "Network Camera Viewer4" para poder visualizar las imágenes en un PC. Instale el software del visor haciendo doble clic en el icono de "nwcvc4setup.exe" del CD-ROM suministrado.
- Los archivos HTML en español pueden instalarse en la cámara empleando el software suministrado.
Haga doble clic en el archivo "upload.bat" que está en la carpeta "Spanish".

Nota:

Las configuraciones preliminares siguientes son necesarias para la instalación de los archivos HTML en español.

- El ajuste de "Dirección IPv4", de la ficha [Red] que está en la página "Red", al ajuste predeterminado "192.168.0.10"
 - El ajuste de "Nombre de usuario" y "Contraseña", de la ficha [Usuario] que está en la página "Gestión usuarios", al ajuste predeterminado "admin" y "12345" respectivamente (se hace invisible cuando se hace clic en el botón [Ajustar].)
 - El ajuste de "Acceso a cámaras con FTP", de la ficha [Red] que está en la página "Red", a "Permitir"
-

Configure los ajustes de la red de la cámara empleando el software de configuración de IP de Panasonic

Podrá configurar los ajustes de la red para la cámara empleando el software de configuración de IP del CD-ROM suministrado.

Cuando emplee varias cámaras, será necesario configurar los ajustes de la red de cada cámara de forma independiente.

Si el software de configuración de IP de Panasonic no funciona, configure los ajustes de red de la cámara y del PC individualmente en la página "Red" del menú de configuración. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información al respecto.

Importante:

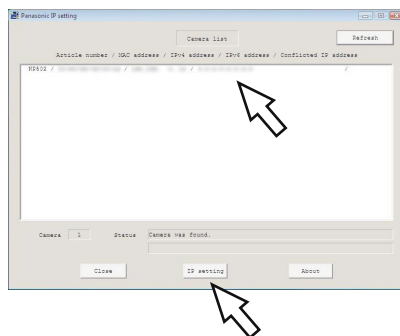
- Cuando utilice Microsoft® Windows Vista®, es posible que aparezca la ventana de "Alerta de seguridad de Windows" cuando se inicie el software de configuración de IP. En este caso, desactive "Control de cuentas de usuario" del panel de control.
 - Para alzar la seguridad, la dirección MAC/dirección IP de la cámara a configurarse no se visualizará cuando hayan transcurrido unos 20 minutos desde la conexión de la alimentación de la cámara. (cuando se ha ajustado el período efectivo a "20 minutos" en la configuración de IP)
 - El software de configuración de IP de Panasonic no puede operarse en otras subredes a través del mismo enrutador.
 - Esta cámara no puede visualizarse ni ajustarse con una versión antigua del software de configuración de IP (versión 2.xx).
-

1 Inicie el software de configuración del IP de Panasonic.

2 Haga clic en el botón [IP setting] después de haber seleccionado la dirección MAC/dirección IP de la cámara a configurarse.

Nota:

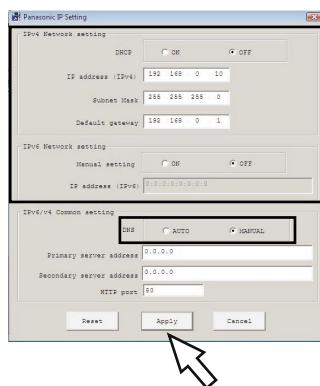
- Cuando emplee un servidor DHCP, la dirección IP asignada a la cámara podrá visualizarse haciendo clic en el botón [Refresh] del software de configuración de IP.
- Cuando se emplea una dirección IP duplicada, la dirección MAC/dirección IP correspondiente se visualizará agrisada.



3 Complete cada elemento de configuración de la red y haga clic en el botón [Apply].

Nota:

- Cuando emplee un servidor DHCP, podrá ajustar "DNS" en "AUTO".



Importante:

- Después de hacer clic en el botón [Apply], la carga de los ajustes a la cámara puede tardar unos 2 minutos en completarse. Si se corta la alimentación de 12 V CC o se desconecta el cable LAN antes de completarse la carga, es posible que se invaliden los ajustes. En este caso, efectúe de nuevo los ajustes.
- Cuando emplee un servidor de seguridad (incluyendo software), permita el acceso a todos los puertos UDP.

Solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas en la tabla siguiente.

Si no puede resolver el problema después de comprobar y probar las soluciones de la tabla, o si el problema no está descrito a continuación, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
No se conecta la alimentación.	Cuando se emplea alimentación de CC ¿Se ha conectado la alimentación de 12 V CC al cable de alimentación de 2 patillas? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida. Cuando se emplea un dispositivo PoE para la alimentación ¿Se han conectado el dispositivo PoE y el cable del conector de la red de la cámara empleando un cable LAN? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida. - Dependiendo del dispositivo PoE, la alimentación se cortará cuando la alimentación solicitada exceda su límite total de alimentación para todos los puertos PoE. → Consulte el manual de instrucciones del dispositivo PoE utilizado.	30
El indicador de alimentación no está encendido.	¿Se ha seleccionado "Off" para "LED de enlace/acceso" en la página "Básica"? → Seleccione "On" para "LED de enlace/acceso".	Manual de Instrucciones (PDF)

Especificaciones

● Básica

Alimentación:	12 V CC, PoE (compatible con IEEE802.3af)
Consumo de energía:	12 V CC: 630 mA, PoE: 7,6 W (dispositivo de clase 0)
Temperatura ambiental de funcionamiento:	-30 °C a +50 °C *1
Humedad ambiental de funcionamiento:	Menos de 90 %
Impermeabilidad:	Cámara: IP66 (IEC60529) * Sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante
Resistencia a los golpes:	Cumple las normas 50 J IEC60068-2-75
Salida de monitor (para ajustar el campo de visión angular):	VBS: 1,0 V[p-p]/75 Ω, señal de vídeo compuesta, toma RCA
Cable del terminal EXT I/O:	ALARM IN1 / DAY / NIGHT IN ALARM IN2 / ALARM OUT ALARM IN3 / AUX OUT / EXPOSURE OUT x1 de cada
Cable de micrófono/ entrada línea:	Miniclavija monofónica de 3,5 mm de diámetro Impedancia de entrada: Aprox. 2 kΩ
Para el micrófono:	Micrófono aplicable: Tipo de alimentación por la clavija Tensión de alimentación: 2,5 V ±0,5 V
Para la línea:	Nivel de entrada: Aprox. -10 dBV
Cable de salida de audio:	Minitoma estéreo de 3,5 mmø (salida monofónica) Impedancia de salida: Aprox. 600 Ω Nivel de línea
Dimensiones:	164 mmø x 146 mm (Al) x 191,5 mm (An) (incluyendo el salida del tornillo de fijación de la cubierta básica)
Masa:	Aprox. 1,8 kg
Acabado:	Cuerpo principal: Aluminio presofundido, gris claro Parte transparente (encima del objetivo): Resina de policarbonato transparente

● Cámara

Sensor de imagen:	CCD de transferencia interlineal del tipo 1/3
Píxeles eficaces:	1 296 (H) x 976 (V) x 2
Área de exploración:	4,86 mm (H) x 3,65 mm (V)
Sistema de exploración:	Progresiva
Iluminación mínima:	Modo de 1,3 megapíxeles Color: 1,0 lx, Blanco y negro: 0,08 lx (F1,2, Obturador lento automático: Desactivado (1/30 s), AGC: Alto, Super-Dynamic: Desactivado) Color: 0,06 lx, Blanco y negro: 0,005 lx * Valor convertido (F1,2, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, AGC: Alto, Super-Dynamic: Desactivado) Modo de 3 megapíxeles Color: 2,0 lx, Blanco y negro: 0,16 lx (F1,2, Obturador lento automático: Desactivado (1/30 s), AGC: Alto) Color: 0,12 lx, Blanco y negro: 0,01 lx * Valor convertido

Super-Dynamic:	(F1,2, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, AGC: Alto)
Gama dinámica:	Activado/desactivado (sólo en el modo de 1,3 megapíxeles) 52 dB típica (Super-Dynamic: Activado, Control de la iluminación: Escena interior)
Ganancia (AGC):	On(Baja)/ On(Media)/ On(Alto)/ Off
Expansión del negro adaptable:	Activado/desactivado (sólo en Super-Dynamic desactivado:
Ajuste del modo de control de la iluminación:	Escena interior/ Escena exterior/ ELC (ELC: sólo en Super-Dynamic desactivado)
Velocidad del obturador:	Desactivado (1/30), 3/100, 2/100, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1 000, 1/2 000, 1/4 000, 1/10 000 (sólo en Super-Dynamic desactivado)
Obturador lento automático:	Desactivado, Máx. 2/30 s, Máx. 4/30 s, Máx. 6/30 s, Máx. 10/30 s, Máx. 16/30 s
Modo de blanco y negro:	Activado/ Desactivado/ Auto 1 (Normal)/ Auto 2 (luz IR)/ Auto 3 (SCC)
Equilibrio del blanco:	ATW1/ ATW2/ AWC
Reducción de ruido digital:	Alta/Baja
Estabilizador de imagen:	Activado/Desactivado
Analítica de vídeo	
Detección de rostros:	Activado/Desactivado (con ajuste de notificación de XML)
Zona privada:	Activado/Desactivado (hasta 8 zonas disponibles)
Título de cámara en pantalla:	Hasta 16 caracteres (caracteres alfanuméricos, marcas) Activado/Desactivado
Alarma de detección de movimiento:	Activada/Desactivada, 4 áreas disponibles
Enfoque posterior automático:	AUTO/ PRESET/ FIX
Excitación del objetivo ALC:	Excitación de CC
Montura del objetivo:	Montura CS

● Objeto

Tipo:	Objetivo de distancia focal variable de 2,8x
Distancia focal:	2,8 mm - 8,0 mm
Número F:	1:1,2 (WIDE - gran angular), - 1:1,8 (TELE - telefoto)
Margen de enfoque:	∞ - 0,3 m
Ángulo de visión:	Horizontal: 35,0 ° (TELE - Gran angular) - 100,0 ° (WIDE - Telefoto) Vertical: 26,2 ° (TELE - Gran angular) - 73,4 ° (WIDE - Telefoto)
Ángulo de ajuste:	Margen de panoramización: ±170 ° Margen de inclinación: ±75 ° Margen de acimut: ±100 °

● Red

Red:	10BASE-T/100BASE-TX, conector RJ45
Resolución:	Modo de 1,3 megapíxeles H.264 [4:3]: 1 280 x 960/ SVGA (800 x 600)/ VGA (640 x 480)/ QVGA (320 x 240), máx. 30 fps [16:9]: 1 280 x 720/ 640 x 360/ 320 x 180, máx. 30 fps MPEG-4 [4:3]: VGA (640 x 480)/QVGA (320 x 240), máx. 30 fps JPEG [4:3]: 1 280 x 960/ SVGA (800 x 600)/ VGA (640 x 480)/ QVGA (320 x 240), máx. 30 fps

	[16:9]: 1 280 x 720/ 640 x 360/ 320 x 180, máx. 30 fps
	3 megapixel mode
H.264	[4:3]: 1 280 x 960/ VGA (640 x 480)/ QVGA (320 x 240), máx. 15 fps
	[16:9]: 1 920 x 1 080/ 640 x 360/ 320 x 240, máx. 15 fps
MPEG-4	[4:3]: VGA (640 x 480)/QVGA (320 x 240), máx. 15 fps
JPEG	[4:3]: 2 048 x 1 536/ 1 280 x 960/ VGA (640 x 480), máx. 15 fps
	[16:9]: 1 920 x 1 080/ 640 x 360/ 320 x 180, máx. 15 fps
Método de compresión de imágenes*2 *3:	H.264/MPEG4: Calidad de imagen: Baja/ Normal/ Buena Tipo de transmisión: Unicast/Multicast Velocidad en bits para vídeo: Velocidad en bits constante: 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768 kbps/ 1024 kbps/ 1536 kbps/ 2048 kbps/ 3072 kbps/ 4096 kbps/ *8192kbps/ Ilimitado * sólo en el modo H.264 Prioridad de velocidad de fotogramas: 1 fps/ 3 fps/ 5 fps/ 7,5 fps/ 10 fps/ 12 fps/ 15 fps/ *20 fps/ *30 fps * sólo en el modo de 1,3 megapíxeles JPEG: Calidad de imagen: 0 Muy buena/ 1 Buena/ 2/ 3/ 4/ 5 Normal/ 6/ 7/ 8/ 9 Baja (10 pasos: 0-9) Tipo de transmisión: PULL/PUSH
Intervalo de transmisión:	0,1 fps - 30 fps (la velocidad de fotogramas de JPEG será restringida cuando se visualicen imágenes JPEG y H.264/ MPEG-4.)
Método de compresión de audio:	G.726 (ADPCM) 32 kbps/ 16 kbps
Control de ancho de banda:	Ilimitado/ 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768k bps/ 1024 kbps/ 2048 kbps/ 409 6kbps/ 8192 kbps
Protocolo:	IPv6: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, RTP, FTP, SMTP, DNS, NTP, SNMP IPv4: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, RTSP, RTP, RTP/RTCP, FTP, SMTP, DHCP, DNS, DDNS, NTP, SNMP
Sistema operativo*4 *5:	Microsoft® Windows® 7 Professional (64-bits) Microsoft® Windows® 7 Professional (32-bits) Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32-bits) Microsoft® Windows® XP Professional SP3
Explorador:	Windows® Internet Explorer® 8.0 (Microsoft® Windows® 7 Professional (32-bits/64-bits)) Windows® Internet Explorer® 7.0 (Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32-bits)) Microsoft® Internet Explorer® 6.0 SP3 (Microsoft® Windows® XP Professional SP3)
Número máximo de accesos concurrentes:	14 (depende de las condiciones de la red)
Cliente FTP:	Transmisión de imágenes de alarma, transmisión periódica FTP (cuando falla la transmisión FTP, está disponible la copia de seguridad en una tarjeta de memoria SDHC/SD opcional.)

Pantalla múltiple:

Pueden visualizarse simultáneamente 16 imágenes de cámara en una pantalla múltiple.

Tarjeta de memoria SDHC/SD compatible (opcional):

Fabricada por Panasonic

Tarjeta de memoria SDHC: 4 GB, 8 GB, 16 GB, 32 GB

Tarjeta de memoria SD: 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2 GB

(excepto miniSD y microSD)

- *1 Cuando se instala y se opera la cámara a temperaturas de menos de -10°C , es posible que no puedan obtenerse imágenes normales inmediatamente después de la puesta en funcionamiento. En este caso, espere aproximadamente 1 hora o más. En tales casos, espere a que se caliente la cámara (tarda aproximadamente más de 1 hora) y realice el ajuste después de haber vuelto a conectar la alimentación.
- *2 * H.264 y MPEG-4 pueden seleccionarse.
- *3 La transmisión para 2 continuidades puede ajustarse individualmente en el mismo método de compresión.
- *4 Cuando utilice Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®, consulte el archivo "Notes on Windows Vista® / Windows® 7" (PDF) para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y para ver las precauciones.
- *5 Cuando utilice IPv6 para las comunicaciones, emplee el sistema Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®.

Accesorios estándar

Guía de instalación (este manual).....	1 ejemplar
CD-ROM* ¹	1 pieza
Etiqueta de código* ²	1 pieza

Durante los procedimientos de instalación se utilizan las partes siguientes.

Cable de alarma de 4 patillas	1 pieza
Accesorio de la cámara	1 pieza
Cable de alimentación de 2 patillas	1 pieza
Tornillos de fijación (M4 x 8 mm)	5 piezas
(incluyendo 1 tornillo de repuesto)	
Cubierta de la base.....	1 pieza
Ménsula de montaje.....	1 pieza
Broca para el tornillo de seguridad.....	1 pieza
Cinta butílica.....	1 pieza

*1 El CD-ROM contiene el manual de instrucciones (archivos PDF) y varios tipos de programas de software de herramientas.

*2 Esta etiqueta puede ser necesaria para la gestión de red. La etiqueta de código deberá guardarla el administrador de la red.

Accesorios opcionales

Ménsula de montaje en el techo	WV-Q169
Cubierta ahumada del domo	WV-CW4S

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg F.R.Germany

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

N0709-3031

3TR005940DZB

Impreso en China